

# CREP'PARTY





FR  
NL  
DE  
IT  
ES  
PT  
EN  
EL  
TR  
DA  
NO  
SV  
FI  
PL  
RU  
UK  
AR  
KK

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement...).
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.
- Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - dans les coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - dans les fermes,
  - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - dans les environnements de type chambres d'hôtes.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas

être fait par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans et plus et supervisés. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

- Cet appareil doit être assemblé, nettoyé et entretenu par un adulte.
- Cet appareil doit rester sur la surface de travail durant toute la durée de son fonctionnement. Après utilisation, il doit être rangé en lieu sûr, hors de la portée des jeunes et très jeunes enfants.
-  La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Modèles avec cordon fixe : si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Modèles avec cordon amovible : si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après vente.
- Cet appareil ne doit pas être immergé. Ne jamais plonger dans l'eau l'appareil ni le cordon. Ne pas passer l'appareil et son cordon au lave-vaisselle.
- Tout aliment solide ou liquide entrant en contact avec les pièces marquées du logo  ne peut être consommé.
- Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
- Ne pas laisser les emballages, accessoires, autocollants, sachets

**FR** à la portée des enfants.

- Dérouler entièrement le cordon.
- Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit être de section au moins équivalente et avec prise de terre incorporée.
- Ne brancher l'appareil que sur une prise de terre incorporée.

## A faire

- Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, commune aux différentes versions suivant les accessoires livrés avec votre appareil.
- Si un accident se produit, passer de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appeler un médecin si nécessaire.
- Les fumées de cuisson peuvent être dangereuses pour les animaux ayant un système de respiration particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d'oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.
- Lors de la première utilisation, laver les plaques, verser un peu d'huile sur la plaque et l'essuyer avec un chiffon doux.
- Veillez à ce que la plaque soit stable et bien positionnée sur la base de l'appareil. N'utiliser que les plaques fournies avec l'appareil ou acquises auprès d'un centre de service agréé.
- Pour éviter de détériorer la plaque, utiliser celle-ci uniquement sur le support pour laquelle il a été conçu (ex. ne pas la mettre dans un four, sur le gaz ou une plaque électrique...).
- Si l'appareil est utilisé au centre de la table, le mettre hors de portée des enfants.
- Veiller à l'emplacement du cordon avec ou sans rallonge, prendre toutes les précautions nécessaires afin de ne pas gêner la circulation des convives autour de la table de telle sorte que personne ne s'enrange dedans.
- Pour préserver le revêtement de la plaque de cuisson, toujours utiliser une spatule plastique ou en bois.
- Vérifier que l'appareil est débranché avant nettoyage.
- Attention : cet appareil n'est pas un jouet.

## A ne pas faire

- Ne jamais interposer de feuille d'aluminium ou tout autre objet sous la plaque, et entre le réflecteur et la résistance.
- Ne jamais brancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais utiliser l'appareil à vide.
- Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
- Ne jamais placer votre appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappe, meuble verni...) ou sur un support de type nappe plastique.
- Ne pas poser d'ustensile de cuisson sur les surfaces de cuisson de l'appareil.
- Pour éviter d'abîmer votre appareil, ne jamais réaliser de recettes flambées sur celui-ci.
- Ne pas couper directement sur la plaque.
- Ne jamais utiliser d'éponge métallique, ni de poudre à récurer afin de ne pas endommager la surface de cuisson (ex : revêtement antiadhésif, ...).
- Ne pas poser la plaque chaude sur une surface fragile ou sous l'eau.



### Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

**GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES**

## Accessoires (selon modèle)

mini-spatules (1) louche (2) répartiteur (3) spatule (4)

N'utiliser que la plaque fournie avec l'appareil ou acquise auprès du centre de service agréé.

## Cuisson

Après le préchauffage, l'appareil est prêt à être utilisé.

Lors de la première utilisation, un léger dégagement d'odeur ou de fumée peut se produire.

Thermo-Spot™ (selon modèle) : à chaud, le motif Thermo-Spot devient uniformément rouge.

Selon modèle, déposer à l'aide de la louche, la quantité de pâte correspondant à la recette choisie :

- Pour 6 mini crêpes : remplir jusqu'au premier relief de la louche (2a).
- Pour les blinis et pancakes : remplir complètement la louche (2b).
- Pour les grandes crêpes (selon modèle) remplir complètement 2 louches (2b).

Selon modèle, étaler aussitôt sans appuyer avec le dos de la louche (2) (pour les mini crêpes) ou avec le répartiteur (3) (pour une grande crêpe), en faisant un mouvement circulaire à partir du centre. Retourner les préparations à mi-cuisson avec la spatule.

Plier ensuite la crêpe à votre convenance : en rouleau, en deux, en quatre, en pochette ou en fleur.

Selon modèle, afin de faciliter l'étalement de la pâte, déposer la louche ou le répartiteur dans un récipient rempli d'eau.

Garnir les crêpes sucrées dans votre assiette après cuisson plutôt que directement sur la plaque.

Selon modèle, vous pouvez également réaliser des grillades de viande.



## Après utilisation

**Ne pas poser la plaque sur une surface fragile.**

**Ne pas passer la plaque chaude sous l'eau.**

**La résistance ne se nettoie pas. Si elle est vraiment sale, attendre son complet refroidissement et la frotter avec un chiffon sec.**

**Les plaques et le corps de l'appareil se nettoient avec une éponge, de l'eau chaude et du liquide vaisselle.**

## Rangement (selon modèle)

Retourner l'appareil sur un support plat, propre et stable (ex : nappe) afin de ne pas endommager la plaque de cuisson.

Ranger chaque accessoire en le mettant en place dans le logement prévu à cet effet et en suivant scrupuleusement l'ordre.

**Tenir l'appareil rangé hors de portée des enfants.**

## Les crêpes

40 à 60 mini crêpes ou 20 à 25 grandes crêpes (selon la plaque choisie) • Cuisson : 2 min. par face

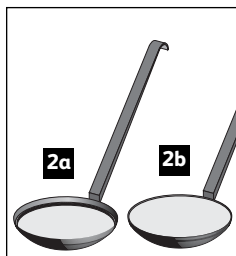
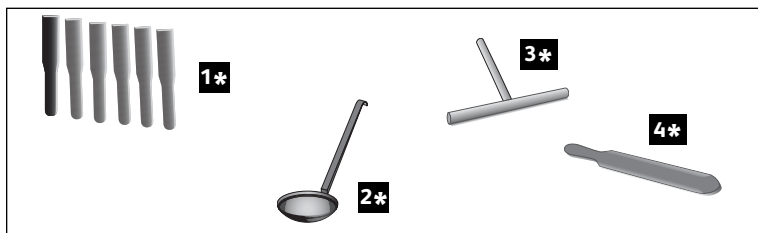
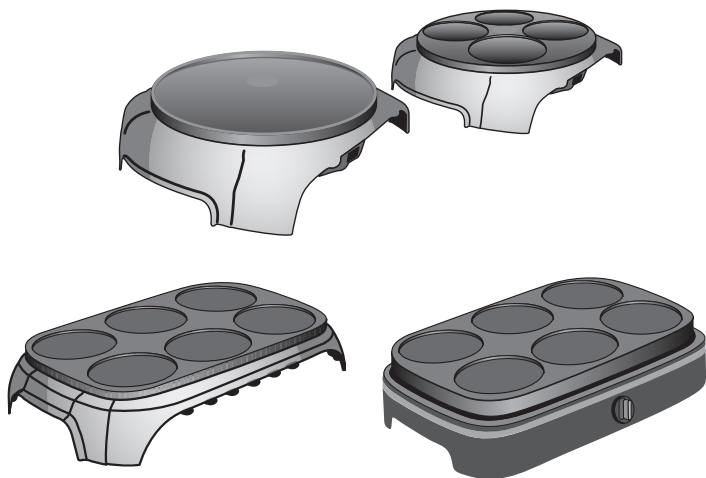
### La pâte classique au lait

• 500 g de farine de blé tamisée • 1 litre de lait • 6 œufs • sel • huile ou beurre

Dans une terrine, mélanger la farine avec le lait, jusqu'à obtenir une pâte fluide. Ajouter alors les œufs battus en omelette, 2 pincées de sel et 2 cuillères à soupe d'huile ou de beurre fondu. Laisser reposer 1 à 2 heures.

Si la pâte est trop épaisse au moment de la confection des crêpes, ajouter un petit verre d'eau et mélanger à nouveau.

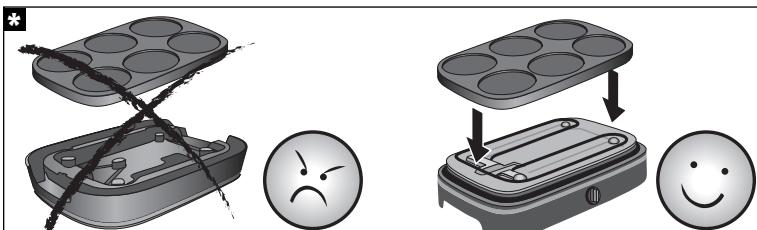
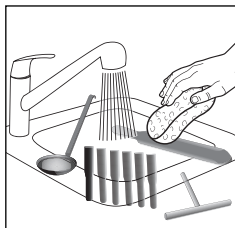
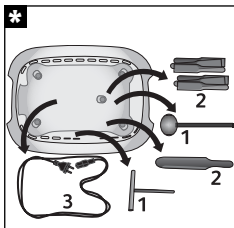
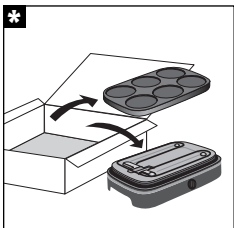
Les crêpes à garnitures salées supporteront une pâte plus salée lors de la préparation.



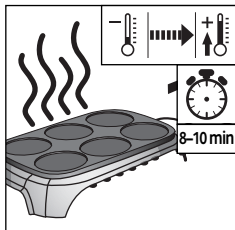
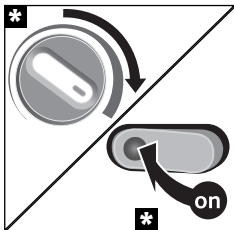
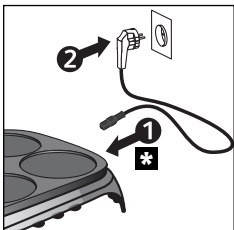
- \* : selon modèle  
 : afhankelijk van het model  
 : je nach Modell  
 : in base al modello  
 : según el modelo  
 : consoante o modelo  
 : ανάλογα με το μοντέλο  
 : depending on the model  
 : afhængig af modellen  
 : avhengig av modell  
 : beroende på modell  
 : mallista riipuen

- : برحسب مدل  
 : w zależności od modelu  
 : в зависимости от модели  
 : залежно від моделі  
 : modele göre  
 : үлгісіне қарай

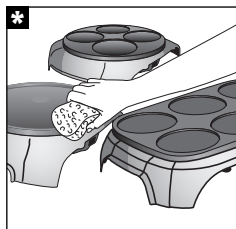
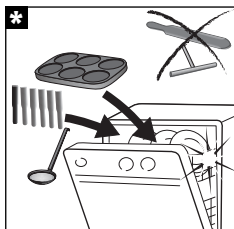
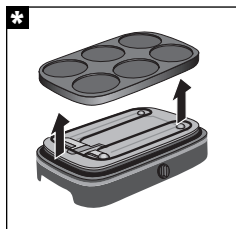
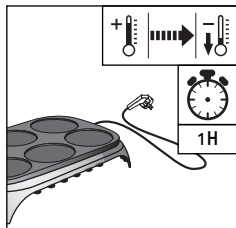
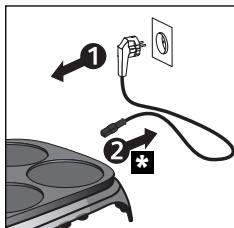
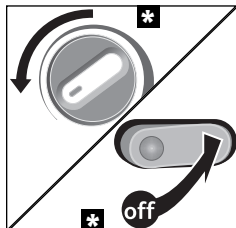
# 1



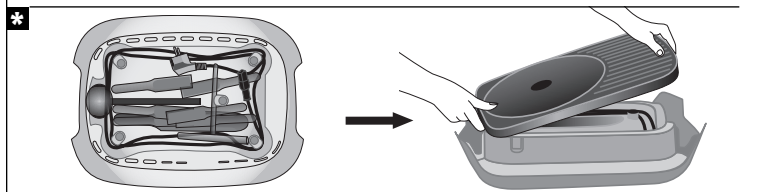
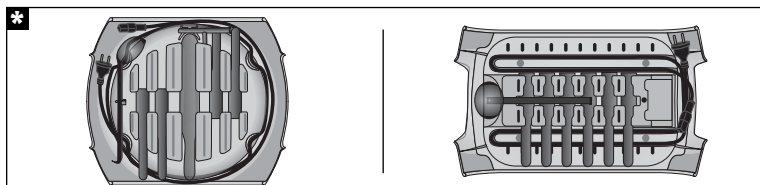
# 2



3







4





# INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST

			
<b>الجزائر ALGERIA</b>	CIJA 9 rue Puvis de Chavannes - Saint Euquene Oran	<b>(0)41 28 18 53</b>	1 an 1 year
<b>ARGENTINA</b>	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° - C1425DTK Capital Federal - Buenos Aires	<b>0800-122-2732</b>	2 años 2 years
<b>ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA</b>	ՓԲԸ Չրապալա ԱԲԲ-Վ, 125171 Մանկիկա, Լեւոնգրադայան խրապի, 16A, շին.3	<b>(010) 55-76-07</b>	2 տարի/ 2 years
<b>AUSTRALIA</b>	GRUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	<b>02 97487944</b>	1 year
<b>ÖSTERREICH AUSTRIA</b>	SEB ÖSTERREICH GmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 - 2345 Brunn am Gebirge	<b>01 8903476</b>	2 Jahre 2 years
<b>BELGIQUE BELGIE BELGIUM</b>	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	<b>070 23 31 59</b>	2 ans 2 years
<b>БЕЛАРУСЬ BELARUS</b>	ЗАО «Група СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское - шоссе, д. 16А, стр. 3	<b>017 2239290</b>	2 года 2 years
<b>BOSNA I HERCEGOVINA</b>	SEB Développement Predstavništvo u BiH - Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	Info-linija za potrošače <b>033 551 220</b>	2 godine 2 years
<b>BRASIL BRAZIL</b>	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433/437/447, Pompéia, São Paulo/SP	<b>0800-119933</b>	1 ano 1 year
<b>БЪЛГАРИЯ BULGARIA</b>	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	<b>0700 10 330</b>	2 години 2 years
<b>CANADA</b>	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	<b>800-418-3325</b>	1 an 1 year
<b>CHILE</b>	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago	<b>12300 209207</b>	2 años 2 years
<b>COLOMBIA</b>	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá - Cajica Cundinamarca	<b>18000919288</b>	2 años 2 years
<b>HRVATSKA CROATIA</b>	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	<b>01 30 15 294</b>	2 godine 2 years
<b>ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC</b>	GRUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	<b>731 010 111</b>	2 roky 2 years
<b>DANMARK</b>	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	<b>44 663 155</b>	2 år 2 years
<b>DEUTSCHLAND GERMANY</b>	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrrainweg 5 63067 Offenbach	<b>0212 387 400</b>	2 Jahre 2 years
<b>EESTI ESTONIA</b>	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	<b>5 800 3777</b>	2 aastat 2 years
<b>SUOMI FINLAND</b>	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	<b>09 622 94 20</b>	2 Vuotta 2 years

			
<b>FRANCE</b> Incluant uniquement Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	GRUPE SEB FRANCE Service Consommateur Tefal BP 15 - 69131 ECULLY CEDEX	<b>09 74 50 47 74</b>	1 an 1 year
<b>ΕΛΛΑΔΑ</b> <b>GREECE</b>	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Ν. Κηφισιά	<b>2106371251</b>	2 χρόνια 2 years
<b>香港</b> <b>HONG KONG</b>	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, North Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon - Hong-Kong	<b>852 8130 8998</b>	1 year
<b>MAGYARORSZÁG</b> <b>HUNGARY</b>	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Táviró köz - 4 2040 Budaörs	<b>06 1 801 8434</b>	2 év 2 years
<b>INDONESIA</b>	Groupe SEB Indonesia (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL. Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	<b>+62 21 5793 6881</b>	1 year
<b>ITALIA</b> <b>ITALY</b>	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 - 20156 Milano	<b>199207354</b>	2 anni 2 years
<b>JAPAN</b>	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	<b>0570-077772</b>	1 year
<b>ҚАЗАҚСТАН</b> <b>KAZAKHSTAN</b>	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссесі, 16А, 3 үйі	<b>727 378 39 39</b>	2 жыл 2 years
<b>KOREA</b>	(유)그림 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 - 110-790	<b>1588-1588</b>	1 year
<b>LATVJA</b> <b>LATVIA</b>	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	<b>6 716 2007</b>	2 gadi 2 years
<b>LIETUVA</b> <b>LITHUANIA</b>	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	<b>6 470 8888</b>	2 metai 2 years
<b>LUXEMBOURG</b>	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	<b>0032 70 23 31 59</b>	2 ans 2 years
<b>MACEDONIA</b>	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, оп. 1, офис 1, 1680 София - България	<b>(0)2 20 50 022</b>	2 години 2 years
<b>MALAYSIA</b>	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E. Malaysia	<b>65 6550 8900</b>	1 year
<b>MEXICO</b>	G.S.E.B. MEXICANA, S.A. DE C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco - Delegacion Miguel Hildalgo 11 560 Mexico D.F.	<b>(01800) 112 8325</b>	1 años 1 year
<b>MOLDOVA</b>	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	<b>(22) 929249</b>	2 ani 2 years
<b>NEDERLAND</b> <b>The Netherlands</b>	GRUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 - 3903 LJ Veenendaal	<b>0318 58 24 24</b>	2 jaar 2 years
<b>NEW ZEALAND</b>	GRUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Eilerslie, Auckland	<b>0800 700 711</b>	1 year
<b>NORGE</b> <b>NORWAY</b>	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	<b>815 09 567</b>	2 år 2 years
<b>PERU</b>	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	<b>441 4455</b>	1 años 1 year

			
<b>POLSKA POLAND</b>	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	<b>0 801 300 421</b> koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years
<b>PORTUGAL</b>	GRUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha - Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa	<b>808 284 735</b>	2 anos 2 years
<b>REPUBLIC OF IRELAND</b>	GRUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	<b>01 677 4003</b>	1 year
<b>ROMÂNIA ROMANIA</b>	GRUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 - 010632 București	<b>0 21 316 87 84</b>	2 ani 2 years
<b>РОССИЯ RUSSIA</b>	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 119180 Москва, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	<b>495 213 32 30</b>	2 года 2 years
<b>SRBIJA SERBIA</b>	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd	<b>060 0 732 000</b>	2 godine 2 years
<b>SINGAPORE</b>	GRUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	<b>65 6550 8900</b>	1 year
<b>SLOVENSKO SLOVAKIA</b>	GRUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Rybničná 40 - 831 07 Bratislava	<b>233 595 224</b>	2 roky 2 years
<b>SLOVENIJA SLOVENIA</b>	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 - 2000 MARIBOR	<b>02 234 94 90</b>	2 leti 2 years
<b>ESPAÑA SPAIN</b>	GRUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almagóvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona	<b>902 31 24 00</b>	2 años 2 years
<b>SVERIGE SWEDEN</b>	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	<b>08 594 213 30</b>	2 år 2 years
<b>SUISSE / SCHWEIZ SWITZERLAND</b>	GRUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	<b>044 837 18 40</b>	2 ans 2 Jahre 2 years
<b>TAIWAN</b>	SEB ASIA Ltd. Taiwan Branch 4F., No. 37 Dexing W. Rd., Shilin Dist., Taipei City 11158, Taiwan (R.O.C.)	<b>886-2-2833 3716</b>	1 year
<b>THAILAND</b>	GRUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	<b>662 351 8911</b>	2 years
<b>TÜRKIYE TURKEY</b>	GRUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. - Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	<b>216 444 40 50</b>	2 YIL 2 years
<b>U.S.A.</b>	GRUPE SEB USA 2121 Eden Road - Millville, NJ 08332	<b>800-395-8325</b>	1 year
<b>УКРАЇНА UKRAINE</b>	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	<b>044 492 06 59</b>	2 роки 2 years
<b>UNITED KINGDOM</b>	GRUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA	<b>0845 602 1454</b>	1 year
<b>VENEZUELA</b>	GRUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 - Urb. La Castellana, Caracas	<b>0800-7268724</b>	2 años
<b>VIETNAM</b>	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city	<b>+84-8 38644037</b> <b>+84-8 38645830</b>	1 year

**Date of purchase:** ..... / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng/ Satın alma tarihi / Дата прџдажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылган мерзімі / Ημερομηνία αγοράς/ Վաճառքի օրը / วันที่ซื้อ / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 /

**Product reference:** ..... / Référence du produit / Referencia del producto / Referência do produto / tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Tuotenumero / referenja produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobu / Produkta atsaucēs numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Мпдель / Мпдель / Мпдел на уреда / Мпделі / Κωδικός προϊόντος / Уникод / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 / 製品レファレンス番 / 제품명 / مرجع المنتج الكامل / مرجع كامل محصول /

**Retailer name & address:** ..... / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo delnegozzio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodejce / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Saticı firmanın adı ve adresi / Название и адрес прџдавца / Назва і адреса прџдавця / Търговски пбект / Назив и адреса на прџдавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταζητήματος / Վաճառողի անվանումը և հասցեն / ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的店名和地址/販売店の名前、住所/소매점 이름과 주소 / نام و آدرس خرده فروش / اسم وعنوان بائع التجزئة

**Distributor stamp** ..... Cachet distributeur /Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ștampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razítko predajcu / Zīmogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ștampila vânzătorului/ Razítko prodejce/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/ Saticı Firmanın Kaşesi / Печать прџдавца / Печатка прџдавця / Печат на търговския пбект / Печат на прџдавницата / Сатушының мөрі / Σθραγίδα καταζητήματος / Վաճառողի փնխքը / ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印 / 販売店印 / 소매점 직인 / فروش مهر خرده / ختم بائع التجزئة